

УДК 378.1

Иноязычная подготовка студентов технических вузов: какой ей быть?

Сабирзянова Гульназ Шамиловна

Осипов Петр Николаевич, доктор педагогических наук, профессор

Казанский национальный исследовательский технологический университет

Аннотация. В статье актуализированы проблемы иноязычной подготовки студентов технического вуза, которые включают в себя геополитические, психолого-педагогические и методические, организационные и технические проблемы. Целью исследования является поиск решения психолого-педагогических и методических проблем. В качестве решения предложены следующие: индивидуализация обучения, внедрение специфических технологий и методик преподавания (коммуникативная грамматика) иностранного языка.

Ключевые слова: иноязычная подготовка, технический вуз, индивидуализация, технология, коммуникативная грамматика.

Foreign language teaching and learning for students of technical universities: what should it be?

Sabirzyanova Gulnaz Shamilovna

Osipov Petr Nikolaevich, doctor of pedagogical sciences, professor

Kazan National Research Technological University

Abstract. The article presents the classification of problems of foreign language teaching and learning for students of a technical university, which includes geopolitical, psychological and pedagogical, methodological, organizational and technical problems. The purpose of the study is to find solutions to these problems. This article offers solutions to psychological, pedagogical and methodological problems and describes the individualization of learning, specific technologies and teaching methods (communicative grammar) of a foreign language.

Keywords: foreign language teaching and learning, technical university, individualization, technology, communicative grammar.

ВВЕДЕНИЕ. Важной задачей российских университетов является развитие международного сотрудничества с мировыми образовательными и исследовательскими организациями с целью интеграции в международное научное и образовательное пространство. Высокий уровень иноязычной подготовки студентов является неотъемлемым условием данного процесса, который открывает возможность полноценного обмена опытом и знаниями и расширяет взаимовыгодное международное сотрудничество. Помимо этого, на личностном уровне владение иностранными языками позволяет студентам осваивать учебные программы на иностранном языке, принимать участие в международных научно-практических конференциях и производственных практиках, а также достигать профессиональных и личных целей, что повышает рейтинг привлекательности университета и дисциплины. В качестве примера международного сотрудничества двух стран можно привести программу двойных дипломов Казанского национального исследовательского технологического университета (КНИТУ) и Пекинского университета химической технологии (BUCT), которая включает в себя несколько направлений. Программа обеспечивает подготовку высококвалифицированных специалистов для таких крупных компаний, как ПАО «Сибур Холдинг» в России и Sinopec Group в КНР. Данная программа выглядит очень привлекательно для студентов, но ключевым условием ее реализации является иноязычная подготовка, которая и сдерживает большинство студентов от участия в ней. Уровень иноязычной подготовки студентов зачастую зависит от различных барьеров или проблем, которые препятствуют ей.

Нами предлагается классификация проблем иноязычной подготовки студентов технического вуза, включающая четыре группы: геополитические, психолого-педагогические и методические, организационные и технические проблемы.

ЦЕЛЬЮ ИССЛЕДОВАНИЯ является поиск решений психолого-педагогических и методических проблем, которые способствуют повышению качества иноязычного образования студентов в технических вузах.

МАТЕРИАЛЫ И МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ. Обзор психолого-педагогической научной литературы, контентный анализ сайтов вузов и личный опыт авторов позволяет выделить четыре группы проблем в иноязычной подготовке студентов технического вуза. Так, геополитические проблемы в иноязычной подготовке студентов рассматриваются как трудности в организации офлайн педагогической деятельности носителей языка в российских вузах и недостаточной реализации мультязычности, то есть возможности выбора иностранных языков для изучения студентами. Психолого-педагогические и методические проблемы объединяют низкую мотивацию студентов, низкий исходный уровень знаний иностранного языка, выгорание студентов и профессорско-педагогического состава (ППС), а также применение цифровых технологий. Затрудняют процесс обучения иностранным языкам также организационные (нехватка практических занятий, укрупнение групп, оптимизация ППС) и технические (оснащенность аудиторий, использование мобильных устройств) проблемы. Рассмотрение и поиск вариантов решений геополитических, организационных и технических проблем не входит в цель данного исследования, так как фокус в статье направлен на решение психолого-педагогических и методических проблем.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ. В качестве основных вариантов решения психолого-педагогических и методических проблем иноязычной подготовки студентов в техническом вузе предлагается индивидуализация обучения, инновационные технологии и методики преподавания иностранного языка.

На индивидуализацию иноязычной подготовки студентов в технических вузах обратили внимание многие авторы. Так, Леушина И.В. в своей работе утверждает, что индивидуализация является основным трендом образовательного процесса [1]. Зиятдинова Ю.Н. обосновывает принципы индивидуализации обучения иностранному языку на основе индивидуальных траекторий и модульного подхода [2]. Поддерживая основные идеи исследователей, заметим, что индивидуализация в процессе иноязычной подготовки должна рассматриваться не только в традиционном формате как организация различных форм обучения студентов со стороны преподавателя (аудиторная и самостоятельная деятельность), но и в аспекте удовлетворения личных потребностей и ожиданий студентов в рамках иноязычной подготовки.

В рамках **аудиторных** занятий индивидуализация рассматривается с точки зрения личностно-ориентированного подхода к студентам, позволяющего выявить их реальный уровень подготовки по различным аспектам языка (грамматика, чтение и аудирование), а также уровень сформированности навыков устной и пись-

менной коммуникации. Данный подход предполагает выполнение студентами заданий различного уровня сложности (диалоги разного уровня, проекты, грамматические упражнения).

В рамках самостоятельной работы студентов с высоким уровнем знаний иностранного языка необходимо поддерживать их интерес через дополнительные модули, либо задания на образовательных онлайн платформах.

В рамках удовлетворения индивидуальных потребностей студентов эффективным решением может стать предоставление им возможности изучения нескольких иностранных языков для профессиональных, деловых или личных целей. Например, расширение программ двойных дипломов КНИТУ с Китаем требует не только хорошего знания английского языка, но и изучения основ китайского языка, культуры, особенностей производства и технологий.

Индивидуализация связана с личными особенностями психических процессов каждого субъекта образовательного процесса, их потребностями, мотивами, интересами [3], потому в процессе внедрения индивидуализации решаются следующие психологические проблемы:

1. Выгорание и снижение мотивации студентов. Каждый обучающийся усваивает информацию в удобном для него темпе и корректирует пробелы, затрудняющие овладение иностранным языком (ИЯ) на должном уровне [4], удовлетворяет собственные ожидания.

2. Выгорание преподавателей. В международной образовательной практике индивидуализация рассматривается в том числе и как внедрение узких специализированных курсов по различным направлениям, например, технический английский, бизнес-английский, коммуникативная грамматика или академический английский. Работа над выбранным аспектом языка, составление собственной рабочей программы, подбор содержания, методик и технологий в профессиональной сфере препятствуют выгоранию преподавателей и развивают их творческий подход.

Следующим блоком решения психолого-педагогических и методических проблем иноязычной подготовки студентов является использование инновационных технологий и методик преподавания иностранного языка. Леушина И.В. предлагает использовать методы научного познания и логические приемы, привычные для студентов технических вузов и классифицирует образовательные технологии следующим образом: традиционное обучение относит к дедукции, проблемное и кейс-технологии – к индукции, игровые технологии – к редукции, а «перевернутое обучение» и CLIL-технологии – к абдукции [5]. Соответственно, информация должна преподноситься в понятной, сжатой форме в виде таблиц и графических изображений, так как студенты технических вузов хорошо ориентируются в графиках и цифрах. Кафедрой иностранных языков в профессиональной коммуникации (ИЯПК) КНИТУ принято решение использовать табличные формы при объяснении грамматики и сравнении грамматических единиц. На рисунке 1 приведен пример сравнения двух времен Past Simple и Present Perfect, из чего видно, что форма основного и вспомогательного глаголов для данных времен различна. Такое сравнение помогает избежать дальнейших ошибок при работе с грамматическим материалом на времена и системно выявить различия и сходства двух времен.

**Особенности образования
Present Perfect и Past Simple**

Present Perfect	Past Simple
Подлежащее (S) + have + глагол в 3 форме	Подлежащее (S) + глагол в 2 форме
Вспомогательный глагол	
Have/has	Did
I have finished my project	I finished my project
Основной глагол	
Глагол в 3 форме	Глагол во 2 форме
She has bought this device	She bought this device

Рисунок 1 – Особенности образования Past Simple и Present Perfect

Валеевой Р.С. и другими исследователями использование веб-приложения Quizlet выделено как элемент геймификации со множеством картинок, помогающий запоминать термины и словосочетания, закреплять грамматические структуры, создавать собственные карточки для развития стратегий в будущем [6]. Данное решение помогает снизить умственное и эмоциональное напряжение в группе, способствует командной работе и препятствует выгоранию студентов и преподавателей благодаря переключению деятельности и эмоциональному наполнению.

Хафизова Л.Ю. предлагает решить психолого-педагогические и методические проблемы с помощью коммуникативной грамматики. Она отмечает, что в иноязычной подготовке студентов необходимо двигаться в сторону коммуникативного подхода в связи с современными тенденциями развития универсальных навыков, где коммуникация на иностранном языке является ключевым элементом [7].

ЗАКЛЮЧЕНИЕ. Реализация предложенных решений в образовательном процессе позволит повысить уровень языковой подготовки студентов технических вузов, частоты и качества их общения на иностранном языке, степень активного участия в международных конференциях и образовательных программах, взаимодействия с иностранными партнерами и получения актуальной информации из международных баз данных и источников.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Леушина И. В., Леушин И. О. Проблема напряженности образовательной среды технического вуза (на примере иноязычной подготовки) // *Primo Aspectu*. 2021. № 1 (45). С. 93–98.
2. Зиятдинова Ю. Н. Индивидуализация иноязычной подготовки студентов в инженерном вузе // *Бизнес. Образование. Право*. 2022. № 3 (60). С. 323–327.
3. Осипов П. Н. А. А. Кирсанов как исследователь проблемы индивидуализации обучения // *Вестник Казанского государственного университета культуры и искусств*. 2023. № 4. С. 122–129.
4. Сабирзянова Г. Ш. Умения самоорганизации и самоконтроля в обучении иностранным языкам // *Проблемы современного педагогического образования*. 2016. № 52-6. С. 243–250. EDN WFXEVB.
5. Леушина И. В., Леушина Л. И. Логические приемы и образовательные технологии иноязычной подготовки студентов технического вуза // *Язык и культура*. 2022. № 58. С. 203–223.
6. Valeeva R. S., Murtazina E. I., Fakhretdinova G. N., Dulalaeva L. P., Giliazova D. (2023). *Computer Aided Technologies in Learning Foreign Languages for Engineering Students // Learning in the Age of Digital and Green Transition*. ICL 2022. Lecture Notes in Networks and Systems. Springer, Cham. 2023. Vol. 634. P. 561–569.
7. Хафизова Л. Ю. Обучение иноязычной коммуникативной грамматике студентов неязыковых направлений подготовки: проблемы и пути их решения // *Филологические науки. Вопросы теории и практики*. 2023. Т. 16, № 12. С. 4407–4412.

REFERENCES

1. Leushina I. V., Leushin I. O. (2021), "Problem of tension of educational environment in technical university (on the example of a foreign language training)", *Primo Aspectu*, 1 (45), pp. 93–98.
2. Ziyatdinova Ju. N. (2022), "Personalized foreign language teaching at an engineering university", *Business. Education. Law*, No. 3, pp. 323–327.
3. Osipov P. N. (2023), "A.A. Kirsanov as a researcher of the problem individualization of learning", *Bulletin of the Kazan State University of Culture and Arts*, No. 4, pp. 122–129.
4. Sabirzyanova G. Sh. (2016), "Self-organization and self-control skills in teaching foreign languages", *Problems of modern pedagogical education*, No 52-6, pp. 243–250.
5. Leushina I. V., Leushina L. I. (2022), "Logic techniques and educational technologies of foreign language training of students technical university", *Language and culture*, No. 58, pp. 203–223.
6. Valeeva R. S., Murtazina E. I., Fakhretdinova G. N., Dulalaeva L. P., Giliazova D. (2023), "Computer Aided Technologies in Learning Foreign Languages for Engineering Students", *Learning in the Age of Digital and Green Transition*, ICL 2022, Lecture Notes in Networks and Systems, Springer, Cham, Vol. 634, LNNS 634, pp. 561–569.
7. Khafizova L. Yu. (2023), "Teaching foreign language communicative grammar to students of non-linguistic training programmes: problems and solutions", *Philological sciences. Questions of theory and practice*, Vol. 16, No. 12, pp. 4407–4412.

Информация об авторах:

Сабирзянова Г.Ш., преподаватель кафедры Иностранных языков в профессиональной коммуникации, GulnazShamilovna@yandex.ru

Осипов П.Н., профессор кафедры Инженерной педагогики и психологии posipov@rambler.ru
<https://orcid.org/0000-0003-2251-8639>

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

Поступила в редакцию 29.02.2024.

Принята к публикации 25.03.2024.